

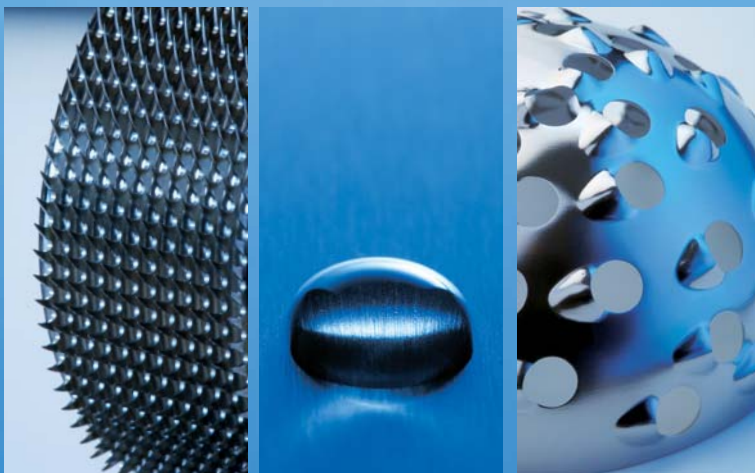
OBERFLÄCHEN POLYSURFACES

50. Jahrgang – 50^{ème} année

50 Jahre / 50 ans



DIE PERFEKTION DER NATUR
IST UNSERE HERAUSFORDERUNG



Elektropolieren, chemisches Entgraten und Polieren
von Edelstahl, C-Stahl, Kupfer-Legierungen, Aluminium u.a. Metallen



www.elpochem.ch

ELPOCHEM
DIE OBERFLÄCHENSPEZIALISTEN

Galvanotechnik

Galvanoplastie

Innovative elektrochemische
Beschichtungstechnologien

Lackiertechnik

Laquage

Trends in der Lackiertechnik

Qualitätssicherung

Assurance qualité

Mesure de nano-indentation

Abwasserbehandlung

Traitement des eaux

Installation einer modernen
Abwasserbehandlungsanlage

Nanotechnologie

Nanotechnologie

Nanostrukturierte Schichten

Forschung

Recherche

«Nano» pour maîtriser les
grands défis du futur

Ausstellung

Exposition

Reinigung in Produktion und
Instandhaltung

Unternehmen

Entreprise

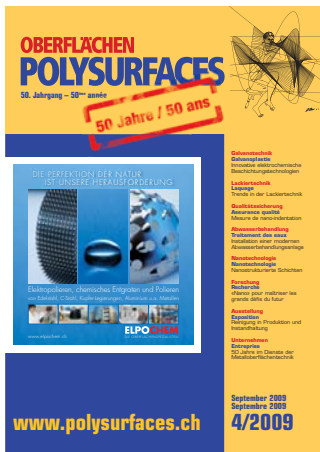
50 Jahre im Dienste der
Metalloberflächentechnik

September 2009

Septembre 2009

4/2009

www.polysurfaces.ch



Zum Titelbild / En couverture

ElpoChem AG ist Ihr Spezialist für chemisches Entgraten, Elektropolieren und Beizen

ElpoChem AG ist eine Fachfirma der Metalloberflächenbehandlung, die seit über 35 Jahren auf dem Spezialgebiet des chemischen und elektrochemischen Polierens und Entgratens aktiv ist.

ElpoChem AG entwickelt, produziert und liefert dazu das gesamte Prozess-Engineering, d.h. die den gestellten Anforderungen entsprechenden Anlagen sowie die zur Werkstoff-Behandlung erforderlichen Elektrolyte.

ElpoChem AG bietet eine umfassende fachtechnische Beratung und verfügt über ein gut ausgerüstetes Entwicklungslabor sowie ein Analyse- und Versuchslabor zur Analyse von Kundenbädern und für Versuchsbearbeitungen (Bemusterungen) von Kundenteilen.

ElpoChem AG liefert Anlagen und die erforderlichen materialspezifischen Elektrolyte und Chemikalien für das **chemische und das elektrochemische Polieren und Entgraten** von:

- **rostfreien Stählen** sowohl im Apparatebau wie in der Medizinaltechnik und der Uhrenindustrie usw.
- **Titan und Titanlegierungen**
- **Kupfer, Messing und andere Buntmetalle**
- **Aluminium und Alu-Legierungen**
- **C-Stählen** z.B. als Finishing oder Vorbehandlung vor dem Galvanisieren
- Qualitätsverbesserungen von hochbeanspruchten Werkstücken der Automobilindustrie wie ABS-Teile oder Kettenglieder aus gehärteten C-Stählen
- Weitere Verfahren für **Speziallegierungen**
- Sowie den entsprechenden Vor- und Nachbehandlungsverfahren wie Beizen und Passivieren etc.

Die Stärken von ElpoChem AG sind: Kompetenz, Qualität, Flexibilität, Kundennähe und Termintreue

ElpoChem AG
Chriesbaumstr. 4
CH-8604 Volketswil
Tel. +41 44 980 30 30
Fax +41 44 980 41 81
info@elpochem.ch
www.elpochem.ch

5 Editorial

Artikel / Articles

- 6 Innovative elektrochemische Beschichtungstechnologien
- 10 Trends in der Lackiertechnik
- 14 Mesure de nano-indentation
- 18 Installation einer modernen Abwasserbehandlungsanlage
- 24 Nanostrukturierte Schichten
- 26 «Nano» pour maîtriser les grands défis du futur
- 30 Reinigung in Produktion und Instandhaltung
- 34 50 Jahre im Dienste der Metalloberflächentechnik

Verbandsteil / Associations

- 38 SGO/SST
- 39 VLO/AFTS
- 39 Swissgalvanic
- 39 SSO/FSTS

40 Veranstaltungen / Manifestations

Neue Produkte / Nouveaux produits

- 43 Wärmeleitender Schichtwerkstoff in der Verbindungstechnik
- 44 Neue Gasanalyseysteme
- 44 Moderne Lösemittelreinigung
- 44 Nouveaux procédés
- 44 Silberfarbener Top Coat mit hohem Glanzgrad
- 45 Optimales Finish für jede Anwendung
- 45 Umweltfreundliche Vorbehandlung für Magnesiumlegierungen
- 46 QRC-Infrarotstrahler mit Nanoreflektor
- 46 Für eine noch bessere Mac-Welt
- 46 Putztücher im Mehrwegsystem

Mosaik / Mosaïque

- 48 Gutes Klima für jeden Stoff
- 48 Débats sur la formation et discussions avec les entrepreneurs
- 48 RSA porte le deuil de Rainer Schmidt
- 49 Neuer Firmensitz und erweiterte Aktivitäten
- 49 Lehrlingsevent bei ERNE surface AG
- 49 Verstärkte Präsenz in der Schweiz
- 50 Neue Pulverbeschichtungsanlage bringt mehr Kapazität
- 50 Ausgereifte Oberflächentechnik
- 50 Kapazitäten erweitert

52 Rückblick / Rétrospective

65 Bezugsquellenverzeichnis / Guide de l'acheteur

70 Abonnement

71 Index